

AUGUST 2025

08 (250)



Svetlo Máriino

PRINÁŠAŤ JEŽIŠA – SVETLO MÁRIINO



Posolstvo Panny Márie, Kráľovnej pokoja,

25. júla 2025

„*D*rahé deti! V tomto milostivom čase, keď mi Všemohúci dovoľuje, aby som vás milovala a viedla cestou svätosti, satan vás chce spútať povrazom nepokoja a nenávisti. Deti moje, nedovoľte mu, aby vás premohol, ale bojujte za svätosť každého života! Ďakujem vám, že ste prijali moje pozvanie.“

(s cirkevným schválením)



Prvá sobota v mesiaci – deň, keď sa duchovne spájame: modlíme sa ruženec, rozjímame nad Božím slovom, slávime sv. omšu, adorujeme pred Sviatosťou Oltárnou, rozjímame nad témami v časopise Svetlo Máriino.

Naše spoločné modlitbové stretnutie sa uskutoční v sobotu 02.08.2025. Tento mesiac sa modlíme za mladých, aby sa rozhodli kráčať cestou svätosti.

V TOMTO ČÍSLE NÁJDETE:

SATAN VÁS CHCE SPÚTAŤ
POVRAZOM NEPOKOJA A NENÁVISTI

4

Páter Ljubo Kurtovič

NEDOVOLTE SATANOVÍ,
ABY VÁS PREMOHOL

6

Terézia Gažiová

VEDIEM VÁS CESTOU SVÄTOSTI

8

Posolstvá na tému

SPOVEĎ A EUCHARISTIA

9

Páter Slavko Barbarič

MÁRIA NÁS POZVALA
NA STRETNUTIE

12

Svedectvo

FOTOGALÉRIA

14

INTERNETOVÝ ČASOPIS



JE MESAČNÝ DUCHOVNÝ IMPULZ
PRE MODLITBOVÉ SKUPINY A JEDNOTLIVCOV
SPOJENÝCH SO SPOLOČENSTVOM SVETLO MÁRIINO

*Vychádza pred prvou sobotou
v mesiaci. Šírenie tohto časopisu
bez úprav /vcelku/ je vítané
a povolené. Pri kopírovaní
jednotlivých častí a ich použití
v inom kontexte si redakcia
časopisu vyhradzuje právo
na vyjadrenie súhlasu.
V zhode s dekrétom pápeža
Urbana VIII. a vyhlásením
II. Vatikánskeho koncilu autor
vyhlasuje, že nechce predbiehať
vyjadrenia Cirkvi, ktorej sa celkom
podriad'uje. Slová zjavenia,
posolstvá, zázraky a všetko ostatné
majú v tomto časopise hodnotu len
ľudského svedectva.*

Prihlásenie k odberu časopisu:

www.svetlomariino.sk

E-mail: gospa3@gmail.com

SATAN VÁS CHCE SPÚTAŤ POVRAZOM NEPOKOJA A NEĽÁVISTI



PÁTER LJUBO
KURTOVIČ, OFM

Je veľa posolstiev Panny Márie z uplynulých rokov, v ktorých nás upozorňuje na satana a jeho pôsobenie v srdciach ľudí a cez ľudí vo svete. Je dobré si pripomenúť niektoré z jej posolstiev, v ktorých nás materinsky povzbudzuje: „Drahé deti! V týchto dňoch chce satan prekaziť moje plány. Modlite sa, aby sa neuskutočnil jeho plán. Budem prosiť svojho Syna Ježiša, aby vám dal milosť, aby ste pri pokušeniach satanom pocítili Ježišovo víťazstvo“ (12. júl 1984).



„V týchto dňoch ste pocítili Božiu blaženosť cez obnovy, ktoré sa konali v tejto farnosti. Satan chce pôsobiť ešte silnejšie, aby každému z vás odobral radosť. Modlitbou ho môžete celkom odzbrojiť a zabezpečiť si šťastie“ (24. január 1985). „S ružencom zvíťazíte nad všetkými protivenstvami, ktoré chce teraz satan vnieť do Katolíckej cirkvi. Všetci kňazi, modlite sa ruženec! Zasväťte čas modlitbe ruženca“ (25. jún 1985). „Viete, že som vám sľúbila oázu pokoja, ale nevíete, že okolo oázy je púšť, kde satan číha a chce pokúšať každého z vás. Drahé

deti, iba modlitbou môžete premôcť každý satanov útok na vašom mieste“ (7. august 1986). „Deti moje, nebojte sa! Ak sa modlíte, satan vám nemôže ani trochu uškodiť, pretože ste Božie deti a Boh nad vami bdie. Modlite sa! Ruženec majte stále v rukách ako znamenie proti satanovi, že patríte mne“ (25. február 1988). „Drahé deti! Som s vami, aby som vám povedala, že vás milujem a povzbudzujem vás k modlitbe, pretože satan je silný a každým dňom je jeho sila väčšia skrze tých, ktorí si vybrali smrť a nenávisť. Vy, deti moje, buďte modlitbou a mojimi vystretými rukami lásky pre všetkých tých, ktorí sú v tme a hľadajú svetlo nášho Boha“ (25. apríl 2024).

Katechizmus Katolíckej cirkvi nás učí: „Hriechom prarodičov diabol získal určitú nadvládu nad človekom, hoci človek zostal slobodný. Táto tragická situácia sveta, ktorý „je celý v moci Zlého“ (1 Jn 5, 19), robí zo života človeka boj“ (KKC 407; 409).

Panna Mária nás upozorňuje, že satan je živý a pôsobí vo svete. Aj apoštol Pavol upozorňuje kresťanov, aby si obliekli Božiu výzbroj, aby mohli odolať diablovým úkladom (Ef 6, 11). Svätý Pavol predstavil ľudskú

existenciu ako duchovný boj. Nepriateľ, satan, je taký mocný, že presahuje naše sily. Nebojujeme proti telu a krvi, ale proti zlým duchom.

Svätý pápež Ján Pavol II. v príhovore pred modlitbou Anjel Pána na prvú pôstnu nedeľu 2002 povedal: „Cirkev, skúsená učiteľka ľudskosti a svätosti, nám ukazuje staré a stále nové prostriedky na každodenný boj proti pokušeniam Zlého. Sú to: modlitba, sviatosti, pokánie, pozorné počúvanie Božieho slova, bdelosť, pôst. (...) Satan, „knieža tohto sveta“, aj dnes pokračuje vo svojom zákernom pôsobení. Každý človek je, okrem vlastnej žiadostivosti a zlého príkladu iných, pokúšaný diablom, a to ešte viac vtedy, keď si to neuvedomuje.“

Panna Mária nás povzbudzuje, že môžeme premôcť satana, ak bojujeme o svätosť života, ktorý chce zlý znehodnotiť a zničiť. Satan je stvorenie, ktoré pravým kresťanom nemôže nič urobiť. Ale kto z nás žije stopercentné kresťanstvo? Uvedomujeme si, že môžeme viac a lepšie rásť vo viere, láske a nádeji. Iba jeden v dejinách ľudstva porazil satana – Ježiš Kristus, ktorý prišiel, aby zničil diablove skutky (1 Jn 3, 8).

Ak sa priblížime k zlému, skôr či neskôr, môžeme očakávať plody, ktoré zanechá v našom srdci a živote a to sú nepokoj a nenávisť. Žiaľ, vo svete, v nás a medzi nami je priveľa strachu, nepokoja a nenávisť. Preto Matka Mária neúnavne pozýva svoje deti, aby sa vždy znova vracali k prameňu života, slobody a pokoja. Neúnavne sa brat jej materinské slová vážne a vovádzať ich do života.

Modlitba. Panna Mária, Kráľovná pokoja, prvýkrát si k nám prišla s dieťaťom Ježišom v náručí, aby si nám priniesla Knieža pokoja a priviedla nás k nemu, ktorý jediný je náš pokoj. Vypros pokoj nám a celému svetu, najmä národom, ktoré trpia hrôzami vojny, nepokoja a nenávisť. Zvlášť ti odovzdávame deti, ktoré trpia následkami nenávisť a zabíjania. Zahaľ svojím materinským plášťom každé srdce. Nech k tebe prenikne každá modlitba a ty ju prednes svojmu Synovi Ježišovi, aby sme mohli zakúsiť a prežiť pokoj, ktorý Pán chce a túži darovať tým, ktorí sa k nemu vrátia celým srdcom. Amen.

Nedovoľte satanovi, aby vás premohol



TERÉZIA
GAŽIOVÁ

Mária nám hovorí, že žijeme v milostivom čase a Boh jej dovoľuje milovať nás. Sv. Faustína pri jednom videní Pán Ježiš povedal, že udeľuje dušiam veľké poklady milostí, ale nie všetky duše vedia čerpať z jeho štedrosti. Veľa záleží od našej spolupráce s milosťou. Spomeňme si na tie chvíle, ktoré sme prežili v Máriinej prítomnosti v Medžugorí. Budme vďační. Vďačnosť za milosť privoláva nové milosti. Vďačnosť nie je zdvorilosť. Je to postoj srdca, ktoré sa podobá Máriinmu. Ona nám na konci posolstva vždy ďakuje za to, že sme prijali jej pozvanie. Teda dnes aj za to, že sme prijali jej lásku. Vďačné srdce je srdce plné lásky, radosti. V ňom niet zatrpknutosti. Máriina láska je silnejšia ako zlo. Ona túži po tom, aby sme ju prijali a milovali jej láskou. Svätosť je úsilie milovať Boha celým srdcom a milovať blížnych.

Mária nás upozorňuje, že v tomto čase milosti, je satan silný a chce nás spútať povrazmi nepokoja a nenávisti. Nepokoj je skutočne ako povraz, ktorý nás pomaly dusí a zväzuje. Zlý vie, ako nás zamotať do negatívnych myšlienok a pocitov a ak nebudeme bdieť, pohltí nás hnev, nenávisť, vojna.

Každý deň musíme zápasit s pokušeniami satana, ktorý nás chce vtiahnuť do svojej logiky sveta alebo cez zranenia k egoizmu a klamstvám. Svätosť nie je na vzdialených miestach, iba pre iných. Svätosť nie je luxusom niekoľkých ľudí. Je to jednoduchá povinnosť pre každého, povedala Matka Tereza.

Svätosť je v každom rozhodnutí, v každom odpustení, v každom dobrom pohľade, úsmeve. Mária nás prácou nad svojim srdcom učí bojovať za svätosť každého života. Svojou osobnou svätosťou získavať druhých pre Ježiša. Bojovať za svätosť tým, že začneme vždy od seba, zvolíme si dobro, aj keď by bolo ľahšie ho ignorovať.

Aj 25. januára 1991 nám povedala, že sme zodpovední nielen za ľudský život, ale aj za každý život na planéte. „Satan je silný a chce zničiť nielen ľudské životy, ale aj prírodu a planétu, na ktorej žijete. Preto, modlite sa, aby ste sa skrze modlitbu ochránili Božím požehnaním pokoja. Boh ma poslal medzi vás, aby som vám pomohla. Keď chcete, zoberte si ruženec. Už samotný ruženec môže urobiť zázraky vo svete i vo vašom živote. Žehnám vás a zostanem s vami, kým to Boh bude chcieť.“ Máriin overený program ako sa brániť proti nepokoju a nenávisti je žiť podľa jej 5 hlavných posolstiev:

1. Denná modlitba ruženca, ktorý nás spája s Bohom a s ňou. Modlitba osobná i spoločná. Keď nás zachváti nepokoj neostávajme s ním sami. Odovzdajme ho Bohu. Môžeme tak urobiť krátkymi zvolaniami: „Ježišu, dôverujem ti.“ „Mária, pomôž mi.“ Mária nám často opakuje: „Drahé deti, bez Boha nemáte pokoj.“ Keď sa vzdialíme od Boha, prichádza nepokoj a strach.

2. Pôst nás oslobodzuje od závislostí a nepokoja.

3. Sv. omša, v ktorej prichádza Ježiš – náš pokoj, Knieža pokoja.

4. Čítanie Svätého písma – Božie slovo je pravda, ktorá rozptyľuje všetky klamstvá, nepokoj,...

5. Spoveď nás oslobodzuje od hriechov, ktoré sú príčinou nepokoja.

Dôležité je denné preverovanie srdca, spytovanie svedomia a odpustenie. Ak to nedokážeme, začnime s túžbou: „Pane, prosím pomôž mi odpustiť, daj mi svoju lásku“.

Mária je nám darovaná, aby nás viedla. Ona je tá, ktorá rozšliape hlavu satana. Denne zasväcujeme jej Nepoškvrnenému Srdcu seba, naše rodiny. Tam, kde prichádza Mária, zlo odchádza. 25. marca 2006 nám povedala: „Odvalu, deti moje! Rozhodla som sa viesť vás cestou svätosti. Zrieknite sa hriechu a vykročte na cestu spásy, cestu, ktorú vybral môj Syn. S Máriou sme v bezpečí.“

Modlitba. Vďačnosť nie je zdvorilosť. Je to postoj srdca, ktoré sa podobá Máriinu. Ona nám na konci posolstva vždy ďakuje za to, že sme prijali jej pozvanie. Teda dnes aj za to, že sme prijali jej lásku. Vďačné srdce je srdce plné lásky, radosti. V ňom niet zatrpknutosti. Mária, Matka naša, ďakujeme ti za to, že môžeme znovu počuť, že sme milovaní a tebou vedení. Prosíme, pomôž nám dovoliť ti milovať nás takých, akí práve sme. Pripomínaj nám, prosíme, že nás miluješ. Pomôž nám nezabúdať, že nie sme sami v našich duchovných bojoch za pokoj. Ty si s nami. Odovzdávame ti našich bratov a sestry po celom svete, ktorí nepoznajú Ježiša. Prived ich k nemu, k pokoji, ktorý môže dať iba on. Ty Rozväzovačka uzlov, prihovár sa za nás, aby nás nepremohol satan. Zverujeme ti každý život na zemi, všetko, čo je spútané povrazmi nepokoja a nenávisti. Amen.

„Prosím vás, aby ste od dnešného dňa nastúpili na cestu svätosti.“

25.7.1987

„Chcem vás učiť a pomáhať vám ísť cestou svätosti.“ 25.6.1991

„Odvahu, deti moje! Rozhodla som sa viesť vás cestou svätosti.“

25.3.2006

„Odpustite tým, ktorí vám spôsobujú zlo a kráčajte po ceste svätosti.“ 25.7.2022

*Uvediem vás cestou
svätosti*

SPOVEĎ A EUCHARISTIA



Páter SLAVKO
BARBARIĆ



Spoveď je sviatosť zmiernenia. Boh vždy odpúšťa hriechy človeku, svojmu stvoreniu, keď ho o to skrúšene prosí. Skrže Krista ustanovil aj osobitnú sviatosť, v ktorej odpúšťa hriechy a uzdravuje dušu z rán, ktoré hriech spôsobil.

Eucharistia je hostina a odpustenie hriechov spolu so zmierením sú predpokladom tejto eucharistickej hostiny. Práve nové rúcho, o ktorom hovorí Kristus, povzbudzuje k spovedi a k očisteniu od hriechov silou Božej lásky, ktorá sa osobitne prejavuje v spovedi (porov. Mt 22, 1-14).

Treba však zdôrazniť: Ak veriaci v srdci nepociťuje ťažký hriech, zaťažujúci nepríjemný stav, môže pristúpiť k svätému prijímaniu. No nestačí byť len čistý od hriechu. Potrebné je aj veriť, že v Eucharistii je prítomný Kristus. Svätý Pavol vyčíta kresťanom

niektoré poklesky vo vzťahu k sláveniu Eucharistie: vzájomnú sebeckosť a nerozpoznanie Kristovho tela v Eucharistickom chlebe (porov. 1 Kor 11, 23).

Pre dôstojný eucharistický život je potrebná pravidelná spoveď. Podľa posolstiev a poučení Panny Márie, by sa sviatosťná spoveď mala konať raz mesačne. Keď sa spytovaním svedomia pripravujeme na svätú spoveď, vždy by sme sa mali zamýšľať nad otázkami vďačnosti a lásky. Tej lásky, ktorá sa rada dáva a delí s chudobnými, v ktorých rozpoznáva Krista. Takéto zanedbania a hriechy máme vždy predkladať milosrdnému Otcovmu srdcu a prosiť o odpustenie hriechov a uzdravenie rán, ktoré hriech spôsobil. Ako sme už spomenuli, pred každou svätou omšou je modlitba za odpustenie a

uzdravenie, ktorá sa deje v spoločenstve s ostatnými.

Mnohí veriaci v poslednom čase pristupujú k tzv. všeobecnej spovedi s hromadným rozhrešením a nevidia zmysel v individuálnej spovedi. Treba však zdôrazniť, že všeobecná, spoločná spoveď – ktorá sa koná na začiatku omše alebo je organizovaná vo farskom spoločenstve niekoľkokrát do roka – nenahrádza osobnú spoveď, rovnako ako spoločná spoveď nevyklučuje hromadné rozhrešenie. Hlbším vstupovaním do eucharistického tajomstva a lásky sa kresťanská duša stáva citlivejšou a ľahšie rozpoznáva, čo nie je v poriadku. Ľahšie sa oslobodzuje od neporiadku a pevnejšie vrastá do tajomstva eucharistickej lásky. Tak sa stáva živou eucharistiou.

Mária nás pozvala na stretnutie

Prvýkrát som o Medžugorí počula od rodinného priateľa. Vo svojom srdci som začala rozmýšľať o zjaveniach a hľadala som informácie o Medžugorí. Pridala som sa aj k medžugorskej skupine na facebooku, ale každodenné povinnosti a starosti odviedli moje myšlienky a záujem o Medžugorie som odložila na neskôr. Uspokojila som sa s tým, že zjavenia aj tak ešte nie sú oficiálne uznané a teda to nie je potrebné brať tak vážne.



V roku 2024 sme s rodinou navštívili domček Panny Márie v Efeze, kde podľa videní nemeckej rehoľníčky a stigmatičky Anny Kataríny Emmerichovej Panna Mária prežila posledné roky svojho pozemského života. Pošťastilo sa nám byť na návšteve u Panny Márie a v tichu a v pokoji sa pomodliť. Už tam som pocítila Božiu milosť a lásku našej nebeskej Matky. V ten deň mi neustále prichádzali upozornenia z medžugorskej skupiny na facebooku. Keď som otvorila jedno z nich, prečítala som si, že práve v tieto dni od 15.-24. júna, pred výročím zjavení, sa každý večer zjavuje Panna Mária na hore Podbrdo vizionárom Márii a Ivanovi. Predtým sa spoločne modlia ruženec za pokoj. Dostala som možnosť zúčastniť sa na zjavení aj online a to som aj využila. Už po prvej spoločnej modlitbe a zjavení som opäť pocítila túžbu ísť do Medžugoria. Keď sme sa vrátili domov, kúpila som knihu od sestry Emanuely s názvom Medžugorie 90, ktorú si prečítal aj môj manžel. Tiež pochopil a pocítil, že do Medžugoria musíme ísť. A tak sme 2. augusta boli tam.

Pravdupovediac, po príchode som sa stretla s bolestivou situáciou, po ktorej som mala pocit, že máme odísť, že tu nie sme vítaní a niet tu pre nás miesto. V týchto myšlienkach však zaznel pevný hlas v mojej duši: „Hlavne sa nepoddaj pokušeniu, neodíď so zatvrdnutým srdcom. Dôveruj Pánovi a dovoľ Panne Márii, aby ťa viedla.“ Išla som na svätú

spoveď a počas čakania v rade zazvonili zvony a všetci si kľakli. Moment zjavenia. V tej chvíli som sa rozplakala a mala som pocit, že ma Panna Mária potešuje. Chcela som jej vyliť svoju bolesť ako malé dieťa a upokojiť sa v jej náručí.

Po nejakom čase som v duši pocítila akoby osvetlenie a pochopila som, prečo bola tá bolestivá situácia potrebná. Pochopila som, že Pán dokonca aj bolesť a smútok premieňa na dobro a požehnanie.

Po niekoľkých dňoch sme sa zoznámili s Katjou, ktorá nám ponúkla niesť vlajku a tabuľku Ruska na Medzinárodnom festivale mladých.



Modlila som sa a prosila Pannu Máriu, aby nám pomohla a viedla nás za ruku, aby bola s nami a neopustila nás. Panna Mária nám naozaj pomohla napriek mojim strachom. V deň začiatku festivalu sme kráčali s našou vlajkou, tabuľkou a zvlášť pred vstupom na oltár k nám prichádzali ľudia z rôznych krajín a podávali nám ruky, fotografovali sa s nami, boli priateľskí a veľmi milí. Prišli aj nepríjemné a napäté chvíle, ale opora lásky a dobroprajnosti zohrievala naše duše a naplňovala nás radosťou. Pochopila som, že všetko treba odovzdať Ježišovi a dovoliť našej nebeskej Matke, aby nás viedla, aj keď je to ťažké.

Na druhý deň sme s rodinou a Katjou vystupovali na horu Podbrdo. Modlili sme sa ruženec a Katja v srdci poprosila Pána, aby nám daroval nejaký znak. O nejakú chvíľu môj manžel zakričal: „Pozrite na nebo!“ Pozreli sme na nebo a uvideli sme farebné oblaky – niektoré boli jasné, niektoré trochu tmavšie, ale niečo také som ešte nikdy nevidela. Nevyzeralo, že bude pršať, bolo 45 stupňov a sucho. Boli sme šťastní a vďační, že nám Boh dáva toľko lásky.

Keď sme prišli k soche Panny Márie, v tieni sme sa modlili ruženec a nechcelo sa nám odtiaľ odísť. Je ťažké opísať slovami to svetlo, čistotu, milosť a lásku, ktorú je cítiť na hore, ale aj v celom Medžugorí. Je to naozaj sväté miesto, miesto, kde sa nebo dotýka zeme, kde naša nebeská Matka Mária prichádza k nám, svojim deťom, aby nás viedla k

svojmu Synovi. Veľmi som túžila ísť na zjavenie a Boh mi splnil aj túto túžbu. Panna Mária nás pozvala na stretnutie. To bolo najkrajšie zakončenie našej púte. V Efeze nás Panna Mária pozvala na návštevu a v Medžugorí nás pozvala na stretnutie. Som nesmierne vďačná Panne Márii za všetky jej dary, ktoré nám dala, za jej materinskú lásku, oporu, pomoc, za jej bezpodmienečnú lásku k nám a za to, že nás drží za ruky a vedie k nebeskému Otcovi a Spasiteľovi, Ježišovi Kristovi.

Po návrate domov sme začali pozorovať dobré plody Medžugoria. Je ich vidieť v našej rodine, našich vzťahoch, na našom vnímaní sveta. Po púti sme sa začali modliť každý deň ruženec, hoci sa mi to predtým zdalo nemožné – nebol čas, rôzne výhovorky... Tiež sme sa začali v stredu a piatky postiť, čo predtým neprichádzalo v úvahu.

S Bohom je všetko možné – o tom som sa už veľakrát presvedčila. Príďte do Medžugoria, prijmite pozvanie Panny Márie a dovoľte Pánovi pôsobiť vo vašich dušiach. Odovzdajte sa mu. Verte a neolutujete! Ťažkosti prichádzajú a nikdy sa ani nestratia, ale Pán nám pomáha. On nezanechá svoje deti s problémami samotné. Vždy je nablízku, len ho treba pustiť do života, do svojho srdca, a s úplnou dôverou mu dovoliť konať.

Tatiana, Rusko

4. – 8. augusta 2025

MLADIFEST

MEDZINÁRODNÝ
MODLITBOVÝ FESTIVAL
MLADÝCH

svetlomariino.sk

*„Pôjdeme
do domu
Pánovho“*

(Ž 122,1)

NEPRETRŽITÁ MODLITBA RUŽENCA A PÔSTU **ZA POKOJ**

Začala sa 1. októbra 2014.

*Vďaka Pánovi a mnohým, ktorí
odpovedali pokračuje dodnes. Keď sa
modlíme a postíme za uskutočnenie*

*Máriiných plánov pokoja a jej úmy-
sly, Boh pôsobí skrze Pannu Máriu
tam, kde je to najpotrebnejšie,
spôsobom akým je to najlepšie.*

Pridajte sa k nám:

www.mir.com.hr









*Ďakujem vám,
že ste prijali
moje
pozvanie!*

SVETLO MÁRIINO - internetový časopis. Mesačný duchovný impulz pre modlitbové skupiny
a jednotlivcov spojených so spoločenstvom Svetlo Máriino. Ak máte záujem finančne podporiť činnosť spoločenstva Svetlo Máriino, môžete
prispieť na účet: Názov účtu: SVETLO MÁRIINO, n. o. Banka: Slovenská sporiteľňa (Erste Group bank), Číslo účtu: 5058517603/0900
IBAN: SK5409000000005058517603 BIC/SWIFT: GIBASKBX IČO: 45743304 Pán Boh zaplať!